

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, MAY 25, 2005

OTTAWA, LE MERCREDI 25 MAI 2005

Registration
SOR/2005-159 May 24, 2005

Enregistrement
DORS/2005-159 Le 24 mai 2005

CRIMINAL CODE

CODE CRIMINEL

Regulations Amending the Regulations Establishing a List of Entities

Règlement modifiant le Règlement établissant une liste d'entités

P.C. 2005-1034 May 24, 2005

C.P. 2005-1034 Le 24 mai 2005

Whereas the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, is satisfied that there are reasonable grounds to believe that each of the entities referred to in the annexed *Regulations Amending the Regulations Establishing a List of Entities* has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity or is knowingly acting on behalf of, at the direction of or in association with an entity that has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity;

Attendu que la gouverneure en conseil est convaincue, sur recommandation de la ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, qu'il existe des motifs raisonnables de croire que chacune des entités visées dans le *Règlement modifiant le Règlement établissant une liste d'entités*, ci-après, est une entité qui, sciemment, s'est livrée ou a tenté de se livrer à une activité terroriste, y a participé ou l'a facilitée, ou qui, sciemment, agit au nom d'une telle entité, sous sa direction ou en collaboration avec elle,

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, pursuant to subsection 83.05(1)^a of the *Criminal Code*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Regulations Establishing a List of Entities*.

À ces causes, sur recommandation de la ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu du paragraphe 83.05(1)^a du *Code criminel*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement établissant une liste d'entités*, ci-après.

REGULATIONS AMENDING THE REGULATIONS ESTABLISHING A LIST OF ENTITIES

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT ÉTABLISSANT UNE LISTE D'ENTITÉS

AMENDMENT

MODIFICATION

1. Section 1 of the *Regulations Establishing a List of Entities*¹ is amended by adding the following at the end of the section:

1. L'article 1 du *Règlement établissant une liste d'entités*¹ est modifié par adjonction, à la fin de la liste qui y figure, de ce qui suit :

Gulbuddin Hekmatyar (also known among other names as Gulabudin Hekmatyar, Gulbuddin Khekmatiyar, Gulbuddin Hekmatiar, Gulbuddin Hekmartyar, Gulbudin Hekmetyar, Golboddin Hikmetyar and Gulbuddin Hekmetyar)

Gulbuddin Hekmatyar (connu notamment sous les noms suivants : Gulabudin Hekmatyar, Gulbuddin Khekmatiyar, Gulbuddin Hekmatiar, Gulbuddin Hekmartyar, Gulbudin Hekmetyar, Golboddin Hikmetyar et Gulbuddin Hekmetyar)

^a S.C. 2001, c. 41, s. 4
¹ SOR/2002-284

^a L.C. 2001, ch. 41, art. 4
¹ DORS/2002-284

Kahane Chai (Kach) (also known among other names as Repression of Traitors, State of Yehuda, Sword of David, Dikuy Bogdim, DOV, Judea Police, Kahane Lives, Kfar Tapuah Fund, State of Judea, Judean Legion, Judean Voice, Qomemiyut Movement, Way of the Torah and Yeshiva of the Jewish Idea)

Mujahedin-e-Khalq (MEK) (also known among other names as Sāzimān-i Mujāhidīn-i Khalq-i Irān (Holy Warrior Organization of the Iranian People) / Sazman-i Mojahedin-i Khalq-i Iran (Organization of the Freedom Fighters of the Iranian People) / Sazeman-e Mojahedin-e Khalq-e Iran (Organization of People's Holy Warriors of Iran) / Sazeman-e-Mujahideen-e-Khalq-e-Iran, Mujahedin-e-Khalq (MEK), Mojahedin-e Khalq Organization (MKO), Mujahiddin e Khahq, al-Khalq Mujahideen Organization, Mujahideen Khalq, Modjaheddins khalq, Moudjahiddin-é Khalq, National Liberation Army of Iran (NLA) (the military wing of the MEK) / Armée de Libération nationale iranienne (ALNI) and People's Mujahidin Organization of Iran (PMOI) / People's Mujahedin of Iran (PMOI) / Organisation des moudjahiddin du peuple d'Iran (OMPI) / Organisation des moudjahidines du peuple)

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

On December 18, 2001, Bill C-36, the *Anti-terrorism Act*, received Royal Assent. The *Anti-terrorism Act* provides the Government of Canada with the ability to create a list of entities. Under the *Criminal Code*, the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, establish a list of entities if the Governor in Council is satisfied that there are reasonable grounds to believe that the entity has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity; or is knowingly acting on behalf of, at the direction of or in association with an entity that has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity.

An entity is defined in the *Criminal Code* as a person, group, trust, partnership or fund or an unincorporated association or organization.

The listing of an entity means that the entity's property can be the subject of seizure/restraint and/or forfeiture. In addition, institutions such as banks, brokerages, etc. are subject to reporting requirements with respect to an entity's property and must not allow those entities to access the property nor may these institutions deal or otherwise dispose of the property.

The definition of **terrorist group** includes a listed entity. The legislation makes it an offence to knowingly:

Kahane Chai (Kach) [connu notamment sous les noms suivants : « Repression of Traitors » (Répression des traîtres), « State of Yehuda » (État de Yehuda), « Sword of David » (Épée de David), « Dikuy Bogdim », « DOV », « Judea Police » (Police de Judée), « Kahane Lives » (Kahane vit), « Kfar Tapuah Fund » (Fonds de Kfar Tapuah), « State of Judea » (État de Judée), « Judean Legion » (Légion judéenne), « Judean Voice » (Voix judéenne), « Qomemiyut Movement » (Mouvement Qomemiyut), « Way of the Torah » (Ordre de la Torah) et « Yeshiva of the Jewish Idea » (Yeshiva de la pensée juive)]

Mujahedin-e-Khalq (MEK) [connu notamment sous les noms suivants : Sāzimān-i Mujāhidīn-i Khalq-i Irān (Holy Warrior Organization of the Iranian People) / Sazman-i Mojahedin-i Khalq-i Iran (Organization of the Freedom Fighters of the Iranian People) / Sazeman-e Mojahedin-e Khalq-e Iran (Organization of People's Holy Warriors of Iran) / Sazeman-e-Mujahideen-e-Khalq-e-Iran, Mujahedin-e-Khalq (MEK), Mojahedin-e Khalq Organization (MKO), Mujahiddin e Khahq, al-Khalq Mujahideen Organization, Mujahideen Khalq, Modjaheddins khalq, Moudjahiddin-é Khalq, National Liberation Army of Iran (NLA) (l'aile militaire des MEK), Armée de libération nationale iranienne (ALNI), People's Mujahidin Organization of Iran (PMOI), People's Mujahedin of Iran (PMOI), Organisation des moudjahiddin du peuple d'Iran (OMPI) et Organisation des moudjahidines du peuple]

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)

Description

Le 18 décembre 2001, le projet de loi C-36, la *Loi antiterroriste*, a reçu la sanction royale. La *Loi antiterroriste* habilite le gouvernement du Canada à créer une liste d'entités. En vertu du *Code criminel*, le gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du ministre de la Sécurité publique et Protection civile, établir une liste d'entités dont il est convaincu qu'il existe des motifs raisonnables de croire que, sciemment, elles se sont livrées ou ont tenté de se livrer à une activité terroriste, y ont participé ou l'ont facilitée; ou que, sciemment, elles agissent au nom d'une entité qui s'est sciemment livrée ou a tenté de se livrer à une activité terroriste, d'y participer ou de la faciliter.

Dans le *Code criminel*, le terme « entité » est défini comme suit : personne, groupe, fiducie, société de personnes ou fonds, ou organisation ou association non dotée de la personnalité morale.

Si une entité est inscrite, ses biens peuvent faire l'objet de saisie, de blocage ou de confiscation. De plus, les institutions telles que les banques, les sociétés de courtage, etc., sont obligées de rendre compte de tels biens, doivent empêcher les entités d'accéder à ceux-ci et ne peuvent pas disposer de ceux-ci de quelque manière que ce soit.

La définition d'un **groupe terroriste** comprend une entité inscrite. En vertu de la Loi, commet une infraction quiconque :

- participate in or contribute to, directly or indirectly, any activity of a **terrorist group**; or
- instruct, directly or indirectly, any person to carry out any activity for the benefit of, at the direction of or in association with a **terrorist group** for the purpose of enhancing the ability of any **terrorist group** to facilitate or carry out a terrorist activity.

The *Criminal Code* provides for a thorough and fair mechanism for reviewing the listing of an entity. A listed entity may apply to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness requesting that it no longer be a listed entity. In such cases, the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness would determine whether there are reasonable grounds to recommend to the Governor in Council that the applicant no longer be a listed entity. The entity may have the decision reviewed by the Federal Court.

As a further aspect of this mechanism, the *Criminal Code* requires the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to complete a review of the entire list two years after it is established, and every subsequent two-year period afterwards, to determine whether there are still reasonable grounds for all listed entities to remain listed. The Minister of Public Safety and Emergency Preparedness must then make a recommendation to the Governor in Council as to whether the entities should remain listed. The review does not affect the validity of the list. The regulations here represent the results of that review.

Alternatives

There are no alternatives to the regulation due to the nature of terrorist activities and the significant impact they have upon national security. The *Criminal Code* stipulates that listing must be done by regulation and the penalties related to terrorist and terrorist-support activities are outlined in the *Criminal Code*.

Benefits and Costs

The listing of entities under the *Criminal Code* enhances Canada's national security, strengthens the Government's ability to take action against terrorists and gives effect to international obligations including the implementation of the *United Nations International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism* and United Nations Security Council resolution 1373. In addition, the listing of an entity as terrorist is a means for the Government to inform Canadians of the Government's position with regard to a particular entity.

Listing a terrorist entity sets in motion requirements for reporting suspicious terrorist financing transactions and requires anyone to disclose to the RCMP and CSIS the existence of any property in his or her possession or control that he or she knows is owned or controlled by or on behalf of a **terrorist group**. As noted previously, the definition of **terrorist group** includes a listed entity. In addition, bodies that are subject to the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* must also report the information to Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada. The costs to banks, financial institutions, and individuals in meeting these requirements are not significant due in large part to the existence of electronic banking systems while there are significant benefits of the regulation for the security of Canada and Canadians.

- participe à une activité d'un **groupe terroriste**, ou y contribue, directement ou non;
- informe, directement ou non, une personne pour qu'elle réalise une activité au profit ou sous la direction d'un **groupe terroriste**, ou en association avec lui.

Le *Code criminel* prévoit des méthodes exhaustives et équitables de vérification de l'inscription d'une entité. Une entité inscrite sur la liste peut faire appel au solliciteur général du Canada afin de se faire radier de la liste. Dans ce cas, ce dernier déterminera s'il existe un motif raisonnable de recommander au gouverneur en conseil de radier l'entité de la liste. L'entité peut demander à la Cour fédérale de réviser la décision du ministre de la Sécurité publique et Protection civile.

De plus, le *Code criminel* prévoit que le ministre de la Sécurité publique et Protection civile doit examiner la liste deux ans après son instauration, et tous les deux ans suivant cette date, afin de vérifier s'il existe toujours des motifs raisonnables justifiant l'inscription de l'entité sur la liste. Le ministre de la Sécurité publique et Protection civile doit recommander au gouverneur en conseil, selon le cas, de radier ou non une entité de la liste. L'examen n'a aucun effet sur la validité de la liste. Les règlements ici représentent le résultat de cet examen.

Solutions envisagées

La nature des activités terroristes et les importantes répercussions que celles-ci ont sur la sécurité nationale n'offrent d'autres choix que l'établissement par règlement. Le *Code criminel* prévoit que la liste doit être établie par voie de règlement, et il prévoit les amendes liées aux activités terroristes ou au soutien à des activités terroristes.

Avantages et coûts

L'inscription d'entités a pour effet d'améliorer la sécurité nationale du Canada et de renforcer la capacité du gouvernement de prendre des mesures contre les terroristes, et donne suite à des obligations à l'échelle internationale, y compris la mise en œuvre de la *Convention internationale des Nations Unies sur la répression du financement du terrorisme* et la résolution 1373 du Conseil de sécurité des Nations Unies. De plus, en inscrivant une entité jugée terroriste, le gouvernement peut ainsi informer les Canadiens de sa position à l'égard de l'entité en question.

Le fait d'inscrire une entité terroriste sur une liste emporte l'obligation de signaler les transactions financières terroristes douteuses et oblige toute personne à communiquer à la GRC et au SCRS l'existence de biens qu'elle possède ou à sa disposition qu'elle sait appartenir à un **groupe terroriste**, ou qui sont à sa disposition. Comme il a été indiqué précédemment, la définition d'un **groupe terroriste** comprend une entité inscrite. De plus, les organismes assujettis à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes* doivent aussi signaler les renseignements au Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada. Pour les banques, les institutions financières et les personnes, le coût lié à la conformité aux prescriptions de la Loi est minime, notamment en raison de l'existence des systèmes bancaires électroniques, et le règlement représente d'importants avantages pour la sécurité du Canada et des Canadiens.

Consultation

The Privy Council Office and the Departments of Finance, Foreign Affairs and Justice were consulted.

Compliance and Enforcement

Compliance is ensured by criminal law sanctions. For instance, everyone who knowingly participates in or contributes to any activity of a **terrorist group** for the purpose of enhancing the ability of any **terrorist group** to facilitate or carry out a terrorist activity is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment. As noted, the definition of **terrorist group** includes a listed entity.

Contact

National Security Policy Directorate
Public Safety and Emergency Preparedness
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P8
Telephone: (613) 949-0533
FAX: (613) 991-4669

Consultations

Le Bureau du Conseil privé et les ministères des Finances, des Affaires étrangères et de la Justice ont été consultés.

Respect et exécution

Le respect est garanti par sanctions criminelles. Par exemple, quiconque participe sciemment à une activité d'un **groupe terroriste**, ou y contribue, dans le but d'accroître la capacité de tout **groupe terroriste** de se livrer à une activité terroriste ou de la faciliter, est coupable d'un acte criminel et passible d'une peine d'emprisonnement. Comme nous l'avons indiqué précédemment, un **groupe terroriste** comprend, par définition, toute entité inscrite.

Personne-ressource

Direction générale des politiques de la sécurité nationale
Sécurité publique et Protection civile
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
Téléphone : (613) 949-0533
TÉLÉCOPIEUR : (613) 991-4669